

????????????? ??? ?????????? ??????????????

JÁN MAZÁK

??? 29?? ??????? 2007 1(1)

???????? C-97/06

Navicon SA

???

## **Administración del Estado**

[?????? ?? Tribunal Superior de Justicia de Madrid (???????) ??? ?? ?????? ??????????????????????] [?????????]

«?????? ???? ?????? ?????? ?????? ????? - ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????»

1.      ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 15,  
?????? 5, ??? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ???  
????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ??????  
????????? – ??? ?????? ??????? ????? ?????????????? ?????: ?????????? ?????????? ??? (2),  
???? ?????????????? ?? ??? ????? 92/111/E?? ??? ??????????, ??? 14?? ?????????? 1992  
(3) (??? ????: ??? ??????).

3. ????????, ????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ???? 15, ?????? 5, ??? ????? ??????? ???, ??????????, ?? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? («??????» ??????) ? ??? ??? ?????? ?????? ?????? («??????» ??????).

| = ? ??????? ? ??????????

? ?????????? ??????????

4. ?? ???? 15 ??? ????? ??????? ??????:

«?? ??? ?????????? ????, ?? ?????? ????, ?? ???????????, ??? ???.  
????????????? ??? ??????, ??? ?? ??????????? ? ??? ?????? ??? ?????? ????  
????????????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ???,  
????????? ??? ??????:

[...]

4. ??? ?????????? ????, ?? ?????? ??????????? ??? ??????????:

) ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ??????????  
????????? ??? ??????????.

) ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ????, ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????  
????????? [...]

5. ??? ??????????, ??? ??????, ??? ??????????, ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????? 4 ??? ?) ??? ?, ??? ?????? ??? ???  
?????????, ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????  
-????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????- ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? [...]».

? ?????? ????????

5. ?? ??? 22, ??? 1, ?? 37, ?? 28?? 1992, ??? ???.  
????????? ??? ?????:

«????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ????????

????????? ??? ??????, ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ??? ??????, ?? ?????? ??? ??????:

?????. ?? ??????????, ??????????, ??????????, ??????????????, ? ??????????, ? ????  
??????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????:

1? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????  
??' ?????? ?????????? ??? ??????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?  
????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? [...]».

II – ??????????, ?????????? ??? ?????????? ??????????

6. ? Navicon ??? ? ?????? Compañía Transatlántica Española SA ?????? ????  
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ? ?????? ??????, ?????? ??????, ?? ?????? ??? ??????  
?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? (????????? ???).

7. ? Navicon ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ????. ? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???

????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??? ???.

«1. ??????? ? ????. ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ???  
15, ??????? 5, ??? ????. ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? (????? ??????) ? ??????? ?????? ?? ??????  
????? ??????? ? ??????? ??? ?????? ??? ?????? (????? ??????);

2. ?????????? ????? ???? ????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??????????;

III – ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????

9. ? ??????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ? «????????» ?? ?  
?????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ?? ?  
????? ?? ???? ?? ???? ?? ?, ???????, ??????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ???? ?? ?  
????? ?? ?????. ?? ??????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ?  
????????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ?  
????????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ?.

10. ? ??????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ??????????

11. ????? ?? ??????? ??????????, ? ????? ?? ?????? ????? ?????? ?????? ??? ?????? 15, ?????? 5,  
??? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???????, ?????????? ???  
?????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? 4, ?????????? ?? ??? ??, ??? ??? ?? ??????????  
?????? ??? ??????????. ?? ??? ??????????, ??? ?? ?????????? ??? ??????????, ???  
?????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????????, ??????????, ???  
?????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????????????? ??? ??????????. ??? ?????????? ??????????, ????, ??? ?????? ???  
?????? ??? ?????????? ? ??? ????? ?????????? ??? ?????? ??????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ???  
????????? ?????????????????? ??? ?????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ???????, ????, ??? ??  
??? ?????? ??? ??? ??? ????? ??????, ? ?????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
?? ? ?????? ?????? ?? ???????????.

12. ? ?????????? ?????????? ???' ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?  
????? ?????????? ??? ?????? 15 ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?? ?????????? ?? ???' ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ????. ????????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???  
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??????????, ?????????? ??? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ??  
??????????. ????, ?? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????  
???????, ???? ?? ?????? ??? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ???? ?????? ???  
???????, ???? ???? ???? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?, ??? ???? ?????????? ?,  
???????, ??? ???? ?????? ?????? ?????? ??????????.

13. ??????, ? ????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ???????, ?? ?????? ???????, ?? ?????? ???????, ?? ?????? ???????, ?? ?????? ???????

????? ??? ? ???????? ?????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????. ?????? ?????? ??  
????????? ? ??????????, ???' ???????, ??? ? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????  
?? ??????? ?????? ???, ???????, ?? ??????? ?????? ??? ????? 15, ?????? 13, ??? ??????  
?????? (4) ??? ???????, ???????, ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?? ?? ??????? ??????. ? ??????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??  
????? ?? ?????? ??????. ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ? ?????? ??? ?  
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ???, ???????, ?? ??? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ??????.

14. ? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????, ?????? ??? ??? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????  
?????????, ?? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ??????.

#### IV – ?????? ???????

15. ??? ???? 15, ?????? 5, ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????????????? ??? ???. ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????  
??? ???????.

16. ??? ?????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ?  
????? ?????? «?????» ??????, ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ??  
????? ?????? ??? «?????» ??????.

17. ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???  
????????? ??????, ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????  
????? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ?????? ?????? ???, ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ???  
????? ??? ?????? «?????» ??????, ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?  
????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ??? ??????  
????????? ?????? ?????? «?????» ? «?????», ??????????????. ???, ?????? ??  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????  
??? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ??????.

18. ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (5).  
?? ?????????? ?????????? ??? ??? ???, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ???  
????????? ??? ?????? ???????. (6)

19. ??????, ??? ???? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??  
????? ??? (7).

20. ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????? ??? «?????????» ??? ?????? «?????» ??????.  
????????? ??? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??????  
????? ??? ?????? 15, ?????? 4 (8), ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ??? . ???, ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? «?????», ??? ?????? ???  
????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? «????? ??????» ??????? ??

???????????? ? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????  
??? ?????? ??? ???? ?????? ??????. ????????, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ???  
????????? ???' ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????????? ??? ??, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????,  
????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ???  
????? ??????.

21. ???????, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ????????????, ???  
????? ??? ?????????? ? ??????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ???  
????? ??? ?????? ??????. ?????? ?????? ?? ?????????? ??????? ??? ?? ??????????  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???????, ?? ?????? ?????????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? (9).

23. ??????????????, ?? ??? ?????????? ??????? ?? ?? «??????» ??????? ?????? ?????????? ???  
????????? ?? ????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????  
????????? ?????????? ??????, ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????  
????? ?????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????. ??? ?????? ??????????  
????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????? ?? ??????  
????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ???????????.  
?????????, ??????????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ???  
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ???  
????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???  
????? ??? ?????????? ??????.

24. ??????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? «??????» ?????????? ??? ?? ??????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 15, ?????? 5, ??? ????? ?????? ??????  
?? ?? «??????» ??? ?????? ??? ?????' ??????? ??? ??? ??? ????? ??????????.  
???????????, ? ??? ??? ????? ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ???  
?????? ??? «??????» ?????????, ?? ???????? ??? ?????? 15, ?????? 13, ??? ???  
??????, ?? ??? ????? ?????????, ?????????, ???????? ??? ??? ?????????? ?????? ???  
????????? ?? ?? ?????????? ???, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ? ?????? ????. ??? ????? ??????? ? ???????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??  
????? ??? ?????? ??????.

25. ??????, ??????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ???? ? ? ?????????? ??? ??? ?? ??? ??  
????? ??????. ??? ?? ??? ?? -? ??? ?????? ???, ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????-  
????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ??? ?????? ?????????? ??  
????????? ???, ??? ?????????? ?? ?????????, ??? ? ?????????? ??????????

? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??  
????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ??????????. ?? ??? ?? ??????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ??????????, ? ?????????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??  
????????? ??? ?????? -????? ???, ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? - ??? ?  
????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????????  
????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????? ??????????.

26. ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????  
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??????. ?? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? ?? ?????????? ??????????????. ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??

27. ?????, ????, ???, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??  
?? ?????? ????, ???, ???, ?? ?????? ?????? ???, ?? ? ?????????? ?????? ?????? ???  
????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??  
????? ??? ??????.

28. ???? ???? ??????????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??  
????????? ? «?????» ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??????  
?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??  
????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? 15, ?????? 5, ???  
????? ?????? (10).

29. ??? ???? ?????? ??????, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ?? ??? 15, ?????? 5, ??? ?????? ??????, ? ??? ?????? ?????? ??????  
?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??  
????? (????? ??????) ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
(????? ??????).

30. ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??  
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??  
?????????.

V – ??????

31. ??? ???? ?????? ?????? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??  
?????????:

«1) ? ??? "?????" ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? 15,  
????? 5, ??? ?????? ?????? 77/388/E?? ??? ?????? ??????, ??? 17?? ?????? 1977, ???  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??????  
????? - ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????: ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ???  
????????? ?? ??? ?????? 92/111/??? ??? ??????????, ??? 14?? ?????????? 1992,

?????? ? ? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ? ?????? ? ? ? ?????? ? ? ?  
????? ? ? ?????? (????? ??????) ??? ? ? ? ?????? ?????? ? ?????? ? ? ?????? ? ? ?  
????? (????? ??????).

2) ? ???? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ? ? ? ?????? ? ? ?  
????? ??????..»

1 – ?????? ??? ??????????: ? ??????.

2 – ?? ??? . ??? . 09/001, ?. 49.

3 – ?? L 384, ?. 47.

4 – ?? ????? 15, ?????? 13, ??? ????? ?????? ??????:

[?? ?????? ??? ?????????? ???] ?????? ??????????, ?????????????????? ??? ??????????  
??? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????  
?? ? ???? 13, ??? ?????? ????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? , ? ?? ???  
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? 7,  
????????? 3 ? ??? ????? 16, ?????????? 1, ???????.»

5 – ??., ?????? ????, ?????? ??? 16?? ?????????? 2004, C-382/02, Cimber Air (??????  
2004, ?. ?-8379, ????? 25).

6 – ?? . ?????? ??? 26?? ?????? 1990, C-185/89, Velker International Oil Company (??????  
1990, ?. I?2561, ????? 19), ????? ??? ?????????? ??? 14?? ?????????? 2006, C-181/04 ??? C-  
183/04, Elmeka (?????? 2006, ?. I?0000, ????? 15).

7 – ??., ??????, ?????? Cimber Air, ??????????????, ????? 29.

8 – ?? ?????? ??? 15, ?????? 4, ?????? ?? ????: «? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???????,  
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???  
?? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 5 ??? 9. ???  
??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????  
??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? 4 ???????.»

9 – ??., ??????????, ?????? ??? 5? ?????? 1997, C-2/95, SDC (?????? 1997, ?. ?-3017,  
????? 21)- ?????? ??? 10?? ?????????? 2002, C-141/00, Kügler (?????? 2002, ?. ?-6833,  
????? 25)- ?????? Cimber Air, ??????????????, ????? 23, ????? ??? Elmeka,  
?????????????, ????? 20.

10 – ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ? ???? ??????  
????????? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??  
????????? ??? «?????» ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ???? ??????  
????????? ??? ???, ??? ?????, ??? ?????????? ?????? ???, ?? ??? ??? ??????????  
????? ??? ?????? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????????? ???, ???????, ???  
????????? ?? «?????» ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? 15, ?????? 5, ??? ?????? ??????.